

Dichiarazione sostitutiva di certificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi del D.P.R. 445/28.12.2000



Il/La sottoscritto/a *Carlos Alberto Jiménez Climent* nato a Barcellona il 04/05/1970 residente in Basiglio-Milano 3 (MI) Residenza Bosco 222 20080 consapevole delle responsabilità penali cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e sotto la propria responsabilità

dichiara
ai sensi dell'art. 46 e 47 del DPR 445/2000

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	JIMÉNEZ CLIMENT, CARLOS ALBERTO
Indirizzo	PIAZZA DELLA CHIESA 22, BEREGUARDO-ZELATA (PAVIA) 27021
Telefono	347 0698607
Web:	www.carlosjcliment.com
E-mail	cjimenezcliment@gmail.com
Nazionalità	spagnola
Data di nascita	04-05-1970
Codice fiscale:	JMNCLS70E04Z131K

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date Da Febbraio 2015 - attualità
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università degli Studi del Piemonte Orientale. Dipartimento di Studi Umanistici. Via G. Ferraris 166, Vercelli VC.**
- Tipo di azienda o settore Educazione universitaria.
- Tipo di impiego Professore a contratto.
- Principali mansioni e responsabilità Esercitazioni Lingua Spagnola III e Esercitazioni Lingua Spagnola Specialistica. Ore complessive: 64

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date Da Ottobre 2014 - attualità
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Scuola Superiore Universitaria per Mediatori Linguistici CIELS.** Via Paullo 3, Milano.
- Tipo di azienda o settore Educazione universitaria.
- Tipo di impiego Professore a contratto di interpretazione dialogica e interpretazione consecutiva passiva italiano-spagnolo.
- Principali mansioni e responsabilità Lezioni di interpretazione orale per professionisti della traduzione. Ricevimento, esami, collegi, etc. Ore complessive: 70

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date Da Ottobre 2014 a Dicembre 2014
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Istituto di Istruzione Superiore Martin Luther King.** Via Salvador Allende 3, Muggiò, Milano.
- Tipo di azienda o settore Educazione.
- Tipo di impiego Professore a contratto di lingua e civiltà spagnola.
- Principali mansioni e responsabilità Lezioni, preparazione e somministrazione delle prove di verifiche delle competenze iniziali, in itinere e finali, scritte e orali, scrutini, collegi, etc., etc. Ore complessive: 102

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date Da Maggio 2014 a Luglio 2014
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Barcelona LIP Language School.** C/Avinyó 50 Barcellona (Spagna)
- Tipo di azienda o settore Educazione. Scuola di lingue moderne.
- Tipo di impiego Professore a contratto di lingua spagnola.
- Principali mansioni e responsabilità Lezioni di lingua spagnola per traduttori del Parlamento dell'Unione Europea. Studio e interpretazione di testi giuridici e politici. Ore complessive: 80

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date Da Ottobre 2013 a Maggio 2014
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università di Bologna.** Scuola di Lingue e Letterature, Traduzione e Interpretazione, polo didattico di Forlì.
- Tipo di azienda o settore Educazione universitaria.
- Tipo di impiego Professore a contratto. Esercitazioni di Lingua e Linguistica Spagnola per traduttori e interpreti. Tutor linguistico del Corso di Laurea Triennale in **Mediazione Linguistica.**
- Principali mansioni e responsabilità Lezioni di Traduzione, Linguistica e Letteratura spagnola. Ore complessive: 230

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date
Dicembre 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
SISM. Università di Bologna.
- Tipo di azienda o settore
Educazione universitaria.
- Tipo di impiego
Esaminatore
- Principali mansioni e responsabilità
Integrante della commissione esaminatore del SISM (Segretariato Italiano Studenti Medicina), un'organizzazione con sede in tutte le principali università italiane che si occupa dell'organizzazione di brevi esperienze di tirocinio in ospedale in molti paesi stranieri. Parte essenziale della selezione è data da un colloquio in lingua spagnola, che determina un punteggio e che si somma ad altri parametri riguardanti l'iter accademico del candidato.

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date
Da Settembre 2013 (contratto fino Settembre 2016)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Università degli Studi di Firenze. Scuola di Economia e Management.
- Tipo di azienda o settore
Educazione universitaria.
- Tipo di impiego
Professore a contratto. Laurea triennale in Economia e Commercio. Laboratorio di Lingua Spagnola per il Turismo e corso di Lingua Spagnola.
- Principali mansioni e responsabilità
Lezioni di Lingua spagnola A1. Preparazione e somministrazione delle prove di verifiche delle competenze finali. Ore complessive: 100.

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date
Da Ottobre 2012 a Giugno 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Università di Bologna. Centro Linguistico di Ateneo (CLA). Polo didattico di Forlì, Ravenna e Rimini.
- Tipo di azienda o settore
Educazione universitaria.
- Tipo di impiego
Professore a contratto. Formatore linguistico.
- Principali mansioni e responsabilità
Docente di lingua spagnola A1-B1. Tutor corso autoapprendimento mediante piattaforma e-Learning del CLA. Lezioni frontali. Ore complessive: 155

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date
Da Ottobre 2012 a Maggio 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Università di Bologna. Scuola di Lingue e Letterature, Traduzione e Interpretazione, polo didattico di Forlì.
- Tipo di azienda o settore
Educazione universitaria.
- Tipo di impiego
Professore a contratto. Esercitazioni di Lingua e Linguistica Spagnola.

- Principali mansioni e responsabilità

Lezioni di Traduzione, Linguistica e Letteratura spagnola. Ore complessive: 130. Dichiarazione di lodevole servizio.

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Da Gennaio 2013 a Giugno 2103

I.T.C.G “G. Maggiolini”- Via Spagliardi 19, Parabiago (Milano).

Educazione.

Docente a contratto.

Docente di lingua e civiltà spagnola: due corsi. Preparazione e somministrazione delle prove di verifiche delle competenze iniziali, in itinere e finali, scritte e orali, scrutini, collegi, etc. Ore complessive: 150

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Da Luglio 2010 a Giugno 2011

Telefonica Learning Services. (Sede di Madrid) – Distrito C /Ronda de la comunicación s/n Edificio Norte 1 - Planta 7 28050 Las Tablas – Madrid (España)

E-Learning.

E-Learning Manager e consulente pedagogico.

Universidad Europea de Madrid (UEM). Direzione e coordinazione di un *team* per la creazione e revisione dei contenuti da migrare nei corsi on-line; *assessment* con i docenti per la definizione del materiale; focus didattico dei contenuti e adattamento degli stessi alla piattaforma UEM Personal (moodle); analisi requisiti del cliente e *designing* dei contenuti interattivi, tabelle, grafici, simulazioni e animazioni dei corsi.

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Da Giugno 2009 a Giugno 2010

Master Distancia S.A. Ctra. Madrid km 314.8, 50012 Zaragoza, (España)

E-Learning.

E-Learning Creator.

Redattore dei contenuti pedagogici del master on line in Ottica. Analisi requisiti e *designing* dei contenuti interattivi, tabelle, grafici, simulazioni e animazioni dei corsi.

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e

Da Gennaio 2009 a Maggio 2009

ISED (Instituto Superior de Estudios), calle Berlín, 9 - 08014 Barcelona, (España)

E-Learning.

E-Learning Creator

Redattore dei contenuti pedagogici del masters on line in Scienze

responsabilità Infermieristiche e Assistenza Infermieristica Domiciliare.

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date Da Febbraio 2004 a Dicembre 2008.
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Astoria Ediciones S.L** Calle Girona, 148 4º 2ª - 08037 Barcelona, (España)
- Tipo di azienda o settore Edittoria.
- Tipo di impiego Redattore-giornalista.
- Principali mansioni e responsabilità Coordinamento delle nove riviste della casa editrice e in particolare, produzione di articoli giornalistici e interviste nei settori dell'ambiente. Organizzazione di conferenze stampa e realizzazione di inchieste.

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date Da Giugno 2000 a Gennaio 2004
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **ONG Humana** – Pol. Ind. Monguit calle Tona 1-5 -08480 L'Ametlla del Vallès Barcelona, (España)
- Tipo di azienda o settore Non profit.
- Tipo di impiego Responsabile di Comunicazione.
- Principali mansioni e responsabilità Gestione delle campagne pubblicitarie, organizzazione di eventi e conferenze stampa, redazione di bollettini e articoli nelle riviste, gestione delle promozioni in tv e radio, coordinamento della pagina web e realizzazione della memoria annuale.

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date Da Gennaio 1997 a Maggio 2000
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **La Vanguardia – Revista Historia y Vida** – Avenida Diagonal, 477-08036 Barcelona, (España).
- Tipo di azienda o settore Edittoria.
- Tipo di impiego Redattore.
- Principali mansioni e responsabilità Pubblicazione di inchieste e articoli giornalistici di taglio storico.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date Da Ottobre 2013 a Novembre 2013
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione **Istituto Cervantes, Milano.**
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue. Da A1 a C2.
- Qualifica conseguita **Examinador B1-B2. DELE. Esaminatore di lingua spagnola per**

stranieri. Codice esaminatore: 646616

- Date
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita

Da Gennaio 2013 a Giugno 2013

Instituto Cervantes, Milano, riconosciuto dal **MIUR** come Ente Formatore e soggetto di per sé qualificato per la formazione del personale della scuola italiana.

Metodologia della docenza, sviluppo didattico di attività scritte, orali, internet, TIC, tecniche di correzione, tecnologia per imparare lo spagnolo, grammatica spagnola per alunni italiani, etc.

Curso de iniciación a la enseñanza de español como lengua extranjera. DELE. Docente di spagnolo per stranieri.

- Date
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita

Da Novembre 2012 a Dicembre 2012

Instituto Cervantes, Milano.

Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue. Da A1 a C2.

Examinador A1-A2. DELE. Esaminatore di lingua spagnola per stranieri. Codice esaminatore: 646616

- Date
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

27 Febbraio 2013

Instituto Cervantes, Milano. Jornada de Formación Anaya 2013.

Taller de gramática creativa. Propuestas para el desarrollo inferencial de los contenidos gramaticales en el aula ELE.

- Date
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita

Da Maggio 2008 a Luglio 2008

Università Pompeu Fabra (Barcellona)

TIC, tecnologia per lo sviluppo del giornalismo online.

Giornalista WEB 2.0

- Date
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella

Da Ottobre 1997 a Settembre 2002

Università di Barcellona (UB), Facoltà di Lettere antiche e moderne.

Linguistica, grammatica storica, latino, lingua italiana, cultura italiana, storia italiana, etc.

Laurea in Filologia Italiana.

Laurea.

classificazione nazionale

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

PRIMA LINGUA

SPAGNOLO

ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

ITALIANO

Eccellente

Eccellente

Eccellente

ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CATALANO

Eccellente

Buono

Eccellente

ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

INGLESE

Buono

Buono

Buono

CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI

Forte attitudine al *team working*, al *problem solving* e al *learning on the job* (predisposizioni caratteriali consolidate in ambito lavorativo: Telefonica Learning Services).

CAPACITÀ E COMPETENZE
ORGANIZZATIVE

Capacità di gestione di attività e progetti complessi sulla base di scadenze ben definite. Capacità di individuare e proporre soluzioni innovative e allineate agli standard e alle evoluzioni di mercato.

CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE

Ottima dimestichezza del Pacchetto Office, Internet. Ottima conoscenza di CSM, Content Management System, (**Moodle, TichMe, WordPress**, etc.) per la creazione e la gestione di contenuti didattici di corsi online, web, giornali, etc. Abilità nell'uso di tutte le attrezzature didattiche per lo sviluppo della docenza in aula: proiettori, computer, audio, etc.

CAPACITÀ E COMPETENZE
ARTISTICHE

PUBBLICAZIONI E PREMI LETTERARI

Vincitore del **Premio de Narrativa Corta Felipe Trigo** (Badajoz) con il romanzo *La casa habitada*. (2008). Ed. Algaid. (ISBN: 978-84-9877-298-2).

Vincitore del **Premio de Novela Corta Rincón de la Victoria** (Málaga) con il romanzo *La Fontana di Trevi no es tan trevi como la pintan*. (2006). Ed. Renacimiento. (ISBN: 84-8472-247-3).

Finalista del **Premio de Cuento Juan Rulfo**, a Parigi (2010), con il racconto *Helsinki*.

Pubblicazione del romanzo storico *La secta de los vieneses*. Amazon.

Conversaciones en el balneario. Ed. La Buganville (ISBN: 84-95837-11-0). Raccolta di racconti.

Aquellos gritos. (2011). Ed. Littera Libros, colección Litteratos. Raccolta di poemi. (ISBN: 978-84-615-3542-2)

Terzo classificato al **V Certamen de Narrativa corta Villa de Torrecampo** (Córdoba) con il racconto *Könisberg*.

Tutti i miei libri: www.carlosicliment.com

ULTERIORI INFORMAZIONI

Reference: professoressa **Pilar Capanaga**, coordinatrice sezione di spagnolo della Scuola di Lingue e Letterature, Traduzione e interpretazione Università di Bologna, vicepresidenza di Forlì. maria.capanaga@unibo.it Tel: 0543 374 552

Reference: professore **Maurizio Ammendola**, titolare degli insegnamenti di diritto industriale e di diritto commerciale presso l'Università degli Studi di Firenze. Presidente del cds in Economia e Commercio. maurizio.ammendola@unifi.it Tel. 055 2759637

ALLEGATI Dichiarazione di lodevole servizio Università di Bologna.

Il sottoscritto dichiara che tutto quanto in questo curriculum affermato corrisponde a verità e che le dichiarazioni in esso contenute vengono rese ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R 445/2000.

Data

Firma